

CITY OF

OXNARD

CALIFORNIA



Informe de Confianza del Consumidor del Agua Potable 2023

Este informe contiene información
muy importante sobre su agua potable.

Índice

3

Carta del
Gerente del
Servicio de
Agua de Oxnard

4

Fuentes de
Agua Potable y
su Tratamiento

5

Mapa del
Suministro
de Agua

6

Vigilancia
de Calidad
del Agua

7

Información
importante
para la Salud

8-9

Resultados
de Calidad
del Agua

10

Inversiones en
Infraestructura
Hídrica

11

Ahorro
de Agua

John C. Zaragoza

Alcalde

Bryan A. MacDonald

Alcalde Interino, Distrito 4

Bert E. Perello

Miembro del Concejo, Distrito 1

Gabe Teran

Miembro del Concejo, Distrito 2

Oscar Madrigal

Miembro del Concejo, Distrito 3

Gabriela Basua

Miembro del Concejo, Distrito 5

Arthur Valenzuela

Miembro del Concejo, Distrito 6

Oficina del Concejo Municipal

300 West Third Street
Oxnard, CA 93030

Información Pública

Usted está invitado a participar o a ver cualquiera de las reuniones del Concejo Municipal programadas regularmente.

Cuándo: 1º y 3º martes del mes, a las 6 p.m.

Dónde: Salas del Concejo Municipal
305 West Third St. Oxnard, CA 93030

Las reuniones pueden verse en directo y se graban para poderse ver más tarde. Para más detalles, visite la página www.oxnard.gov/city-council.

Para más información sobre este informe:

Visite la página www.oxnard.gov/ccr o llame al (805) 385-8136

Para información adicional:

Teléfono Directo de Agua Potable Segura de la
Agencia de Protección Medioambiental
(800) 426-4791

División de California de Agua Potable, Distrito 06 -
Santa Barbara (805) 566-1326

Estimado y Apreciado Cliente:

Me complace compartir el Informe de Confianza del Agua Potable del Consumidor de 2023. Este informe contiene importantes resultados sobre pruebas de calidad del agua, información sobre nuestros recursos hídricos, e información de salud para poblaciones sensibles. Como observará, la Ciudad ha cumplido con éxito las estrictas directrices de calidad del agua fijadas por la División de Agua Potable de California (CDDW, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Medioambiental de los EE.UU. (USEPA).



El equipo de la División del Agua sigue comprometido con trabajar duro, todos y cada uno de los días, para garantizar que se ofrece agua potable segura y confiable a más de 200,000 residentes.

Durante los últimos años, la importancia de tener agua potable segura y confiable ha sido una cuestión de primera línea en toda nuestra nación. El equipo de la División del Agua de Obras Públicas sigue comprometido con trabajar duro, todos y cada uno de los días, para garantizar que se ofrece agua potable segura y confiable a más de 200,000 residentes. Más que nunca, un suministro sostenible de agua es vital para la salud y la seguridad de nuestra comunidad, ahora y para las futuras generaciones. Me enorgullece decir que la totalidad de nuestro personal ha tomado todas las acciones necesarias para mantener agua potable segura y confiable al tiempo que explora todas las opciones para ampliar la fiabilidad y disponibilidad de este preciado recurso.

Nuestro personal cualificado, con Certificación Estatal, garantiza regularmente el mantenimiento de las instalaciones de tratamiento de agua y la vigilancia, toma de muestras y pruebas de calidad del agua. Toda el agua que se le sirve a usted y a su familia es tratada y analizada rigurosamente para cumplir los estándares de agua potable estatales y federales.

La red de agua exige un compromiso continuado para reemplazar sistemáticamente las tuberías envejecidas y mantener y mejorar nuestros numerosos pozos y nuestro sofisticado sistema de Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés). La División del Agua mantiene su compromiso de hacer que nuestra red de aguas sea resiliente y responda a las necesidades de usted y de la comunidad a la que servimos. Las inversiones en nuestro portfolio diversificado de suministro de agua, como el agua reciclada, nos ayudan a prepararnos para periodos de sequía y permitimos servir agua potable segura y confiable para las generaciones futuras.

Por favor, comparta esta información con otras personas en su ubicación colocando este aviso en un lugar público o área común. Este Informe de Confianza del Agua Potable del Consumidor está disponible en inglés y en español en la página de Internet de la ciudad, www.oxnard.gov/CCR. Para cualquier pregunta sobre este informe, por favor, llame al **(805) 385-8136**.

Gracias por leer este importante informe, porque los clientes informados son nuestros mejores aliados. Le agradecemos sinceramente su colaboración y apoyo.

Atentamente,

Omar Castro
Gerente del Servicio

Fuentes de Agua Potable y su Tratamiento

El agua potable de Oxnard es una combinación de fuentes. Nuestros recursos hídricos incluyen agua importada del Distrito Municipal de Agua de Calleguas ("Calleguas"), agua subterránea regional adquirida del Distrito de Conservación de Aguas Unido ("United") y agua bombeada de los pozos subterráneos de la Ciudad, parte de la cual es tratada en la Planta Desaladora de la Ciudad.

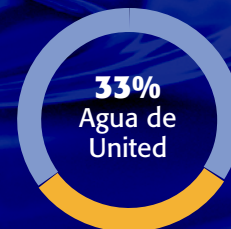
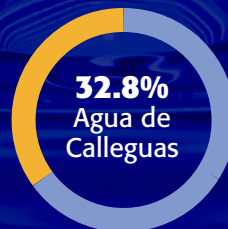
AGUA IMPORTADA: Distrito Municipal de Agua de Calleguas

Calleguas es una agencia perteneciente al Distrito de Aguas Metropolitanas del Sur de California ("Metropolitan"), la gran agencia importadora y mayorista de agua del Sur de California. El agua que se suministra a Oxnard procedente de Calleguas viene del Norte de California a través del Proyecto de Agua Estatal, una red de depósitos, acueductos y estaciones de bombeo. Esta agua es tratada, bien por la Planta de Tratamiento de Agua de Jensen de Metropolitan, bien por la Planta de Filtrado de Agua de Calleguas en el Lago Bard. Tanto Metropolitan como Calleguas realizan regularmente estudios de cuenca fluvial, muestras y análisis de la calidad del agua en origen, y actividades operativas y de tratamiento para garantizar que el agua suministrada mantiene una alta calidad.

AGUAS SUBTERRÁNEAS REGIONALES: Distrito de Conservación de Aguas Unido

United Water gestiona, almacena y puede liberar periódicamente agua desde el lago Piru al río Santa Clara. Durante periodos de caudal alto (durante tormentas y después), United también puede desviar agua del río Santa Clara a balsas de infiltración cerca de El Rio, capturando agua que de lo contrario se habría perdido en el océano. Esta agua de río se filtra y recarga el acuífero de aguas subterráneas de la llanura de Oxnard. Posteriormente el agua subterránea se extrae, trata y transporta a diversas agencias minoristas de agua en la región en la que se encuentra Oxnard. Las aguas subterráneas de United se mezclan con agua de Calleguas o agua de la Planta Desaladora de la Ciudad antes de introducirse en la red de distribución de agua. United realiza estudios frecuentes de cuenca, así como toma de muestras y análisis de calidad del agua regulares, para asegurarse de que el agua que se almacena, trata y suministra a sus clientes mantiene una calidad permanente.

Suministro de Agua de Oxnard 2023



AGUAS SUBTERRÁNEAS LOCALES: Oxnard

La División del Agua opera diez pozos de agua subterránea que se someten regularmente a pruebas y vigilancia para cumplir con todos los requisitos necesarios para el agua potable. El tratamiento de Oxnard incluye desinfección mediante cloraminas que elimina y mata los virus, incluyendo los coronavirus, así como bacterias y otros patógenos.

Para obtener una calidad de agua potable agradable estéticamente, el agua de los pozos de la Ciudad, bien se mezcla con agua procedente de Calleguas, bien con agua tratada de la Planta de Tratamiento Desaladora de la Ciudad. La Desaladora, que se alimenta desde los pozos de la ciudad, mejora la calidad del agua utilizando tratamiento de ósmosis inversa para eliminar minerales disueltos, y tiene capacidad para procesar hasta 7.5 millones de galones de agua diarios.

La División del Agua de la Ciudad también realiza evaluaciones regulares del agua en origen para detectar posibles contaminantes en las aguas subterráneas antes de que se conviertan en un problema. Esto incluye contaminantes potenciales procedentes de gasolineras locales, sistemas sépticos privados, desagües agrícolas, e instalaciones industriales, tales como instalaciones de procesamiento y almacenaje químico y de petróleo, limpieza en seco e instalaciones de revestimiento, acabado y fabricación de metales.

Mapa de Suministro de Agua

El Agua de Oxnard es una mezcla de agua importada, aguas subterráneas regionales y aguas subterráneas de Oxnard.



Mapa no a escala



Proyecto de Agua Estatal de Agua Importada del Norte de California, Distrito Municipal de Agua de Calleguas (CMWD)



Aguas Subterráneas Regionales
Distrito de Conservación de Aguas Unido (United), Lago Piru, Río Santa Clara, Estación de Desvío Freeman



Pozos de Aguas Subterráneas Locales del Campus de Agua de Oxnard, Estaciones de Bombeo, Tratamiento, Mezcla de Suministro de Agua, Pruebas y Distribución

Vigilancia de Calidad del Agua



Toda la vigilancia realizada es necesaria para garantizar que su agua es segura para beber y también es estéticamente agradable. La vigilancia es resultado de las normas prescritas por la USEPA y por el CDDW. Estas normas limitan la cantidad de ciertos contaminantes por motivos de salud y estéticos en el agua suministrada por todas las redes públicas de agua. Muchos de los requisitos de vigilancia, tratamiento y calidad del agua que se aplican a suministros locales de agua son en la práctica más estrictos que los del agua embotellada.

A continuación le ofrecemos información adicional que puede ayudarle a interpretar la información de las Tablas de la Calidad del Agua de 2023:

- Algunos de los parámetros medidos suelen cambiar de forma muy infrecuente en su entorno. Para estos parámetros, el Estado permite a la Ciudad vigilarlos menos de una vez al año. Por tanto, algunos datos de la Ciudad, aunque son representativos, tienen más de un año de antigüedad.
- Se realiza vigilancia de contaminantes no regulados cada cinco años para ayudar a la USEPA y al CDDW a determinar si están presentes ciertos contaminantes y si es precisa su regulación. Durante el periodo 2018-2022, la Ciudad vigiló 30 contaminantes no regulados de sus pozos, junto con una muestra correspondiente de la red de distribución que reflejaba agua de cada pozo. Los datos de pruebas se recogen a nivel nacional y se usan para evaluar si con nuevos reglamentos de agua potable aumentaría la protección de la salud pública.
- Hay muchos más contaminantes que han sido vigilados de los que aparecen en la tabla de calidad del agua adjunta; sin embargo, nunca se han detectado en el agua que usted bebe, y por ello no se han incluido.
- Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, corrientes, estanques, depósitos, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie o a través del suelo, disuelve minerales presentes naturalmente y, en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de actividad humana.

La normativa de la USEPA también establece límites para contaminantes en agua embotellada que ofrecen la misma protección para la salud pública. Se puede esperar razonablemente que el agua de bebida, incluso la embotellada, contenga algunos contaminantes en cantidades reducidas. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles riesgos para la salud llamando al Teléfono Directo de Agua Potable Segura de la USEPA (1-800-426-4791).

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

- ▶ **Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganado agrícola, y animales salvajes.
- ▶ **Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden estar presentes naturalmente o ser resultado de escorrentía de agua de lluvia urbana, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo o gas, minería, ganadería o agricultura.
- ▶ **Pesticidas y herbicidas** que pueden proceder de orígenes diversos, como agricultura, escorrentía de agua de lluvia urbana y usos residenciales.
- ▶ **Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo químicos volátiles orgánicos y sintéticos, subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escorrentía de agua de lluvia urbana, usos agrícolas y redes sépticas.
- ▶ **Contaminantes radioactivos** que pueden estar presentes naturalmente o ser resultado de producción de petróleo y gas y actividades de minería. Para asegurarse de que el agua del grifo es segura para beber, la USEPA y la Junta Estatal para el Control de los Recursos Hídricos prescriben normativas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por redes públicas de agua.

Información Importante para la Salud



Hay algunas personas que pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunodeficientes, como pacientes de cáncer que estén recibiendo quimioterapia, personas que hayan recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de infección. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua de bebida a sus proveedores de atención sanitaria.

En el **Teléfono Directo de Agua Potable Segura (1-800-426-4791)** puede obtener las directrices de la USEPA/Centros de Control de Enfermedades (CDC) sobre medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos. Los niveles de nitrato (en forma de nitrógeno) en agua potable superiores a 10 mg/L son un riesgo sanitario para los bebés menores de seis meses de edad. Estos niveles de nitrato en el agua potable pueden afectar a la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo cual causa enfermedades graves. Los síntomas incluyen falta de aliento y tono azulado en la piel.

Asimismo, los niveles de nitrato (en forma de nitrógeno) superiores a 10 mg/L pueden afectar a la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como mujeres encinta y personas con ciertas deficiencias enzimáticas. Si usted está cuidando de un bebé, o está encinta, debe pedir consejo a su proveedor de atención médica.

En 2021, el suministro de agua de la Ciudad se sometió a pruebas para medir la presencia de plomo y cobre. Los resultados de plomo y cobre muestran que los niveles están por debajo de los niveles regulatorios. Se tomarán

muestras de plomo y cobre de nuevo en 2024, conforme a la regla de pruebas de plomo y cobre de la EPA cada tres años.

Si está presente, el plomo en niveles altos puede causar problemas serios de salud, especialmente a las mujeres encinta y los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados con las líneas de suministro y las tuberías de las casas. El Servicio de Agua de Oxnard es responsable de ofrecer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de las cañerías. Cuando su agua ha estado reposando varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua del grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de utilizar el agua para beber o para cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, puede que le interese realizar pruebas en su agua. Hay información disponible sobre el plomo en agua potable, métodos de prueba y medidas que usted puede tomar para minimizar la exposición en el Teléfono Directo de Agua Potable Segura, o en la página <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Resumen de Resultados de Calidad de Agua en la Ciudad de Oxnard para 2023

Este Informe de Confianza del Consumidor (CCR) refleja los cambios en los requisitos normativos sobre el agua potable en vigor durante 2023. Uno de estos cambios eliminó los requisitos de la Regla Federal Revisada sobre Coliformes Totales que estuvo en vigor desde el 1 de abril de 2016; estos fueron sustituidos por los requisitos de la Regla Estatal Revisada sobre Coliformes Totales que entró en vigor el 1 de julio de 2021. La Regla Estatal Revisada sobre Coliformes Totales mantiene el propósito de proteger la salud pública garantizando la integridad de la red de distribución y vigilando la presencia de microbios (es decir, bacterias E. coli y coliformes totales). La Regla Estatal Revisada sobre Coliformes Totales proporciona mayor protección de la salud pública, ya que exige a las redes de agua que sean vulnerables a contaminación microbiana que identifiquen y solucionen los problemas. Las redes de agua que indiquen un aumento en los recuentos de bacterias están obligadas a realizar una evaluación para determinar si existe algún defecto sanitario. Si se encuentra, debe ser corregido por la red de agua.

ESTÁNDARES PRIMARIOS DEL AGUA POTABLE - Distrito Municipal de Agua de Calleguas (Planta Jensen / Lago Bard)

Parámetro	MCL	PHG (MCLG) MRDLG	Planta Jensen	Lago Bard	Año Analizado	Fuente Principal en Agua Potable
Turbidez Combinada de Filtro	Valor Único Más Alto		0.07	0.04	2023	Escorrentía del suelo
Efluentes de Filtro (NTU)	TT=% de muestras<0.3 NTU		100%	100%		

ESTÁNDARES PRIMARIOS DEL AGUA POTABLE - Distrito de Conservación de Aguas United (UWCD)

Parámetro	MCL	PHG (MCLG) MRDLG	Margen	Promedio	Año Analizado	Fuente Principal en Agua Potable
Turbidez (NTU)	Valor Único Más Alto			0.77	2023	Corrosión de pozos, subproductos y partículas microscópicas del suelo
	TT=% de muestras<0.3 NTU		100%			

PRIMARY DRINKING WATER STANDARDS - Water System Data (Calleguas, United, and Oxnard Water)

Parámetro	MCL	PHG (MCLG) MRDLG	Margen	Promedio	Año Analizado	Fuente Principal en Agua Potable
Químicos Inorgánicos						
Arsénico (ppb)	10	0.004	0.6 - 0.98	0.79	2023	Erosión de depósitos naturales, escorrentía de huertos
Flúor (ppm)	2	1	0.5 - 0.72	0.61	2023	Aditivo del agua que hace los dientes más fuertes
Nitrato (en forma de N) (ppm)	10	10	0.23 - 3.6	1.39	2023	Escorrentía y lixiviación de fertilizantes y alcantarillado
Seleno (ppb)	50	30	2 - 2.8	2.4	2023	Erosión de depósitos naturales, descarga de refinerías

Microbianos

Bacterias Coliformes Totales	<5% de muestras mensuales son positivas en coliformes	0	0	0	2023	Presente de forma natural en el medio ambiente
------------------------------	---	---	---	---	------	--

ESTÁNDARES PRIMARIOS DE AGUA POTABLE - Datos de la Red de Agua (Agua de Calleguas, United y Oxnard)

Parámetro	MCL Secundario	Nivel de Notificación	Margen	Promedio	Año Analizado	Fuente Principal en Agua Potable
Cloro (ppm)	500	N/A	33 - 68	50.5	2023	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales, influencia del agua del mar
Hierro (ppb)	300	N/A	31 - 240	109.5	2023	Lixiviación de depósitos naturales, residuos industriales
Conductancia específica (uS/cm)	1,600	N/A	47 - 1,200	859	2023	Sustancias que forman iones en el agua, influencia del agua del mar
Sulfato (ppm)	500	N/A	83 - 990	312	2023	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales
Sólidos Totales Disueltos (ppm)	1,000	N/A	290 - 1,100	682	2023	Escorrentía y lixiviación de depósitos naturales
Turbidez (NTU)	5	N/A	0.1	N/A	2023	Escorrentía del suelo

PARÁMETROS ADICIONALES (NO REGULADOS) - Datos de la Red de Agua (Agua de Calleguas, United y Oxnard)

Alcalinidad (ppm)	NS	NS	ND - 190	142.4	2023	Erosión de materiales naturales
Calcio (ppm)	NS	NS	31 - 143	82.8	2023	Erosión de materiales naturales
Dureza / Dureza Total (ppm)	NS	NS	103 - 557	319.4	2023	Erosión de materiales naturales
Magnesio (ppm)	NS	NS	6.4 - 49.7	27.3	2023	Erosión de materiales naturales
pH (unidades de pH)	NS	NS	7.1 - 9	7.62	2023	Erosión de materiales naturales
Potasio (ppm)	NS	NS	2.7 - 4.7	3.7	2023	Erosión de materiales naturales
Sodio (ppm)	NS	NS	59 - 90	74.5	2023	Erosión de materiales naturales, influencia del agua del mar

PARÁMETROS ADICIONALES (NO REGULADOS) - Observados en agua de origen antes de la mezcla

Boro (ppb)	NS	1,000	940	N/A	2023	Presente de forma natural en el medio ambiente
Carbono Orgánico Total (ppm)	NS	50	0.93	N/A	2023	Diversas fuentes naturales y artificiales

DATOS RADIOLÓGICOS (a) (b) PRIMARIOS - Observados en agua de origen antes de la mezcla

Parámetro	MCL Estatal MRDL	PHG (MCLG) MRDLG	Margen	Promedio	Año Analizado	Fuente Principal en Agua Potable
Actividad Bruta Partículas Alfa (pCi/L)	15	0	15.6	N/A	2023	Erosión de depósitos naturales
Actividad Bruta Partículas Beta (pCi/L)	50	0	5.97	N/A	2023	Corrosión de depósitos naturales y artificiales
Uranio (pCi/L)	20	0.43	17	N/A	2023	Erosión de depósitos naturales

REGLA DE SUPERVISIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS (UCMR 4) 2018

Manganeso (ppb)	50	500	ND - 14	4.64	2018	Presente de forma natural en rocas y suelo
1 - Butanol (ppb)	NS	NS	ND - 2.1	0.64	2018	Usado como disolvente, aditivo alimentario y encontrado en cosméticos

PFOA y FOS (ppt)

PFOA (ácido perfluorooctanoico)	4	5.1	ND	ND	2023	Productos de limpieza, tejidos resistentes al agua, utensilios de cocina antiadherentes
PFOS (ácido sulfónico perfluorooctanoico)	4	6.5	ND	ND	2023	

PARÁMETROS ADICIONALES - Datos de la Red de Agua (Aguas de Calleguas, United y Oxnard) SUPERVISIÓN RELACIONADA CON LA DESINFECCIÓN

Parámetro	MCL Estatal MRDL	PHG (MCLG) MRDLG	Margen	Promedio	LRAA más alto	Fuente Principal en Agua Potable
Desinfectante Residual Total Cloro en forma residual (ppm)	4.0	4.0	0.21 - 2.7	1.64	1.56	Desinfectante añadido para controlar parámetros microbiológicos
Subproductos de Desinfección Ácidos haloacéticos (HAA5) (ppb)	60	N/A	1.8 - 10	5.4	5.68	Subproductos de desinfección de agua potable usando cloro
Trihalometanos totales TTHM (ppb)	80	N/A	5.5 - 50	25.6	26.87	Subproductos de desinfección de agua potable usando cloro
Agua de origen antes de Mezcla Bromato (ppb)	10	0.1	ND	ND	ND	Subproducto de desinfección de agua potable
Metropolitan (Planta Jensen) Bromato (ppb)	10	0.1	ND -14	N/A	7.6	Subproducto de desinfección de agua potable

SUPERVISIÓN DE PLOMO Y COBRE (REGLA DE PLOMO Y COBRE) 2021

La próxima Supervisión de Plomo y Cobre será en septiembre de 2024.

Cobre (ppb)	1,300 (AL)	300	Valor percentil 90	870	Erosión de materiales naturales y corrosión de sistemas de plomería domésticos
			Número de sitios analizados	52	
			Sitios que exceden el nivel de acción	0	
Plomo (ppb)	15 (AL)	0.2	Valor percentil 90	4.2	Erosión de materiales naturales y corrosión de sistemas de plomería domésticos
			Número de sitios analizados	52	
			Sitios que exceden el nivel de acción	1	

NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTES (MCL)

Nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca de los PHG (o MCLG) que sea económicamente y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios se fijan para proteger el olor, sabor y aspecto del agua potable.

OBJETIVO DEL NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTES (MCLG)

Nivel de un contaminante en el agua potable, por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los MCLG los fija la USEPA.

OBJETIVO DE SALUD PÚBLICA (PHG)

Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los PHG los fija la Agencia de Protección Medioambiental de California.

ESTÁNDARES PRIMARIOS PARA EL AGUA POTABLE (PDWS)

MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de supervisión e informes.

NIVEL MÁXIMO DE DESINFECTANTE RESIDUAL (MRDL)

Nivel más alto de desinfectante permitido en agua potable. Hay pruebas convincentes de que añadir desinfectante es necesario para controlar los contaminantes microbianos.

OBJETIVO DEL NIVEL MÁXIMO DE DESINFECTANTE RESIDUAL (MRDLG)

Nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido ni esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NIVEL DE ACCIÓN NORMATIVA (AL)

Concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que ha de cumplir una red de agua.

TÉCNICA DE TRATAMIENTO (TT)

Proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

ABREVIATURAS

CDDW: División de Agua Potable de California

LRAA: Promedio Anual Global Local

N/A: No es aplicable

ND: No detectado

NS: Sin norma

NTU: Unidad Nefelométrica de Turbidez

pCi/L: Picocuries por litro

PPB: Partes por mil millones – Microgramos por litro (ug/L)

PPM: Partes por millón – Miligramos por litro (mg/L)

RAA: Promedio Anual Global

SWRCB: Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos

µs/cm: microSiemens por centímetro

REFERENCIAS

- El DDW de la SWRCB considera 50 pCi/L como el nivel de preocupación para partículas beta; el MCL de actividad bruta de partículas beta es 4 milirem/año, dosis anual equivalente a todo el cuerpo o a cualquier órgano interno.
- Los radionucleidos se analizan dentro de un margen que va desde a lo largo de un año a cada 6 años.
- El bromato es un subproducto del tratamiento con ozono. Los valores de bromato que se muestran solo los aporta la Planta de Jensen y solo se producen en la red cuando el agua proviene de esa ubicación.

Inversiones en Infraestructura Hídrica



Proyectos de Sustitución de Tuberías de Hierro Fundido de los Vecindarios Kamala y Hobson

Las tuberías de agua de hierro fundido en la Ciudad de Oxnard suelen tener más de 50 años y estar en mal estado físico, más allá de su vida útil. La Ciudad ha definido los proyectos de sustitución por vecindario y los ha priorizado según las condiciones de las tuberías, el índice de condición del pavimento, y los proyectos de mejoras de capital adyacentes. Sustituir las infraestructuras envejecidas es esencial para seguir proporcionando agua potable segura y confiable a nuestra comunidad.

El Proyecto de Sustitución de Tuberías de Hierro Fundido de los Vecindarios Kamala y Hobson incluye la sustitución de más de 45,000 pies lineales de tuberías, con anchuras de entre 8 y 12 pulgadas de diámetro. Para asegurar fondos adecuados, el Proyecto se desglosará en fases múltiples e irá seguido de proyectos de pavimentación de vecindarios ya identificados en el Programa de Mejoras de Capital. Con la ayuda de \$3.8 millones de fondos federales obtenidos por la congresista Julia Brownley, la Ciudad de Oxnard mantiene su compromiso para recuperar infraestructuras vitales en toda la ciudad y garantizar agua potable segura y confiable a nuestros clientes.

Proyecto de Infraestructura de Contadores Avanzados (AMI)

La Ciudad está en el proceso de mejorar todos los contadores de clientes residenciales y comerciales de Oxnard Water. A fecha de abril de 2024, las instalaciones de contadores en toda la ciudad están completadas al 60% y se espera que estén completadas para abril de 2025. Una vez se haya mejorado el contador del cliente, usted tendrá acceso a tecnología avanzada para lecturas de contadores más rápidas y precisas, puede hacer seguimiento de datos en tiempo real de su consumo de agua a través de su portal en línea y puede obtener avisos de detección de fugas integrados para evitar pérdida de agua y facturas más altas.

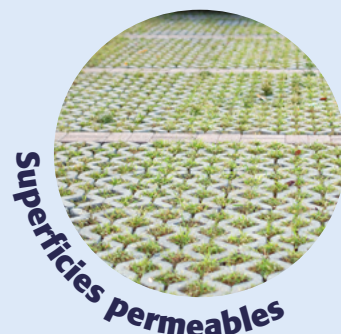
Cuando haya recibido un aviso de la Ciudad de que se ha mejorado su contador, usted es elegible para inscribirse en la aplicación EyeOnWater que incluye un sitio web en línea seguro para revisar y analizar sus patrones de uso. También hay disponible una aplicación para teléfonos inteligentes después de la inscripción inicial en línea. Con estas herramientas, usted podrá ver su actividad de consumo por horas y entender y controlar mejor la cantidad de agua que consuma. Una vez se le haya instalado el contador nuevo, visite la página www.EyeOnWater.com y use su código postal, número de cuenta de Oxnard Water y dirección de correo electrónico para inscribirse.

Si desea más información o ayuda, por favor, contacte a la División del Agua llamando al **(805) 385-8136**.



Hacer que el Ahorro del Agua sea un Modo de Vida en California

Únase a la iniciativa estatal para convertir áreas de césped no funcionales en paisajes prósperos que ahorren agua.



- **Talleres Educativos:** Inscribábase en talleres gratuitos para aprender sobre técnicas de jardinería que ahorran agua, plantas nativas y técnicas eficientes de regadío.
- **Programas de Descuentos:** Aproveche los descuentos estatales y locales para propietarios que hagan transición a paisajes que ahorren agua.

- **Proyectos Comunitarios:** Únase a proyectos verdes locales para ayudar a transformar espacios públicos e inspirar a otras personas.

Para obtener más información sobre descuentos para césped y clases de jardinería, visite la página oxnard.gov/water o llame a la Línea Directa de Ahorro de Agua al (805) 385-3905.



iParticipe!

Visite nuestro sitio
de Internet
Oxnard.gov/Water
para mantenerse al día
sobre esfuerzos de ahorro
de agua, próximos eventos
y cómo ayudar a
cambiar las cosas.

Descuentos para césped



Apoye Polinizadores



Paisajismo de Jardinería



Encuesta de Eficiencia Hídrica



Avise del desperdicio de agua



Arregle las fugas



Concurso Artístico Escolar de Ahorro de Agua de 2024 • Anahi O.



Departamento de Obras Públicas
División del Agua

CITY OF
OXNARD
CALIFORNIA